

CRAYONS DE SOLEIL

Québec, 28 mai 1982

★ CAHIER SPÉCIAL ★ LA VIE DU PORT!

De tous les ports de l'Atlantique, celui de Québec est le mieux situé. C'est le seul port en eau profonde navigable à l'année longue qui, à 1,400 kilomètres à l'intérieur des terres, sur la principale voie de pénétration fluviale d'Amérique, peut recevoir des navires jaugeant 100,000 tonnes et plus.

Grâce à la collaboration des autorités portuaires de Québec, Crayons de Soleil te propose aujourd'hui d'y faire une spectaculaire visite. Pour toi, des jeunes y ont vécu toutes sortes d'aventures qui te sont racontées dans ce cahier spécial.

Et, à l'occasion de la fin de semaine du port, pourquoi n'irais-tu pas y faire un tour? C'est impressionnant!

Manon et Martin ont assisté au chargement de millions de cannettes de lait évaporé du Québec destiné à l'Algérie. Ils en ont profité pour monter à bord d'un superbe navire. **Page 4**



Le Soleil, Jean-Marie Villeneuve



Marie-France et Sylvain ont rencontré le capitaine Lavoie à bord du fameux brise-glace Pierre-Radisson. **Page 9**

Photo André Pichette



LE SOLEIL

DES CORRESPONDANTS OUTRE-MER!

Depuis un certain temps, Crayons de Soleil publie de plus en plus de noms de jeunes, habitant le continent européen et qui sont à la recherche de nouveaux correspondants au Québec.

En voici une nouvelle liste! Peut-être trouveras-tu de nouveaux amis ou de nouvelles amies que tu iras peut-être visiter un jour en empruntant... le paquebot?

FRANCE

Thierry Sarriau, 14 ans, 31 Résidence des Ligneux, 78970 Hezières sur Seine, France, est à la recherche de nouveaux amis du Québec. Il veut devenir un médecin. Thierry apprend l'anglais et l'espagnol à l'école. C'est un collectionneur de timbres.

Julien Calas, 11 ans et demi, 31 M Passe du Grenache, 34420, Cers, France, habite pas très loin de la mer Méditerranée. Il dit que le Canada est son pays préféré. Julien voudrait bien avoir des nouvelles de toi.

Valérie Hébrard, 130 boulevard de la Blancorde, 13004, Marseille, France, désire ajouter un maillon à la chaîne de

l'amitié car, pour elle, l'amitié, c'est très important. Voilà pourquoi elle désire connaître de nouveaux amis de chez nous.

Eric Skorvaner, 12 Allée du Val, Les Demeures de Malitorne, Saint-Douchard, 18230, France, est aussi à la recherche de nouveaux amis et de nouvelles amies au Canada. Eric souhaiterait échanger des idées, des photos, des timbres, etc...

Marie-Laure Feistl, 15 ans, Manthelan 37260, Ligueil, Indre et Loire, France, voudrait bien, elle aussi, avoir de tes nouvelles.

Philippe Pereira, 17 ans, rue de l'Echardon, Sainte-Lizaigne, 36260, Reuilly, France, habite le centre de la France. Il aime le cinéma, la nature et

collectionne les timbres, les pièces de monnaie et les cartes postales. Les voyages et les aventures le passionnent, sans oublier la musique. Photos demandées.

Jean-Paul Cailleux, 12 ans, 17 rue A Briand, 51300, Damery, France, est aussi à la recherche de correspondants de chez nous. En lui écrivant, tu apprendras à mieux le connaître.

Corinne Laverny, 13 ans, Route de St Puy, "Pont vert" 32100, Condom, France, pratique plusieurs sports dont le judo, le tennis et l'équitation. Elle possède deux chiens et collectionne les timbres, les pièces de monnaie et les cartes postales.

ALGÉRIE

Mostefa Bouchene, 21 rue Jean Jaures, El-Mouradia, Alger, Algérie, espère bien avoir beaucoup de correspondants du Canada.

Ziad Farid, 75 boulevard des Martyrs, Alger, Algérie, donnera des détails sur sa personnalité à ceux et celles qui lui écriront.

Tahar Akeb, 18 ans, Mokadem, Amar no 38, rue Tizi-Ouzou, Algérie, est étudiant au lycée en sciences. Il est bilingue. C'est un fanatique du soccer et des vêtements mode. Ses groupes préférés sont les Beatles et les Bee-Gees. Tahar adore les voitures de course et les motos. La ville, où il demeure, est située à 100 kilomètres de la capitale.

DU PAIN POUR TOUT LE MONDE...

SAVAIS-TU QUE...

- Un seul vraquier des Grands Lacs peut transporter en un seul voyage, un million de boisseaux de céréales, soit 27,000 tonnes métriques. Il peut transporter suffisamment de blé pour cuire trois pains de grosseur moyenne pour chaque homme, femme et enfant vivant actuellement au Canada. Il faudrait un convoi de wagons de chemin de fer d'une longueur de cinq milles pour transporter une quantité équivalente de blé;
- la quantité de bois de construction, manutentionné dans le port de Québec en 1980, aurait permis de construire près de 29,000 maisons unifamiliales de dimension moyenne;
- la quantité de charbon qui est passé par le port de Québec en 1981, pourrait remplir un convoi de wagons de chemin de fer d'une longueur totale de 210 milles (350 kilomètres), soit plus

que la distance séparant Québec de Montréal. Le convoi regrouperait 25,000 wagons;

- un gallon de carburant suffit pour transporter une tonne de marchandises prises en charge par un navire sur 600 milles. Le chemin de fer transporte cette même quantité sur une distance de 200 milles et le camion, sur 70 milles, tandis que l'avion peut le faire sur une distance de 8 milles;

- le port de Québec crée plus de 5,400 emplois;

- plus d'une centaine d'entreprises sont reliées aux activités portuaires;

- le port a un impact économique direct et indirect de plus de \$625 millions;

- le volume annuel de céréales manutentionnées au port de Québec est supérieur à la consommation annuelle de céréales (humaine et animale) de tout le Québec;

- le tonnage de gazoline en transit dans le port de Québec, durant une année, permettrait à une voiture de parcourir 306,247 fois le tour de la terre.

VA VISITER LE PORT!

Demain et dimanche, dans le cadre de la Semaine nationale des transports, tu es invité à aller visiter le port de Québec. Les enfants y occuperont une place de choix.

Le thème cette année: "Votre port, un monde à découvrir". Les autorités portuaires, de concert avec les usagers, proposent toute une gamme d'activités tout au long de la fin de semaine. Tu pourras visiter les lieux entre 10h et 17h.

Il y aura des visites industrielles guidées et présence de kiosques pour les usagers du port.

L'un des kiosques sera spécialement conçu pour les jeunes. Tu pourras dessiner sur place. De plus, un cahier à colorier racontant les multiples activités d'un port, sera remis à chacun des visiteurs à ce kiosque des jeunes.

DE FAMEUX CHIENS

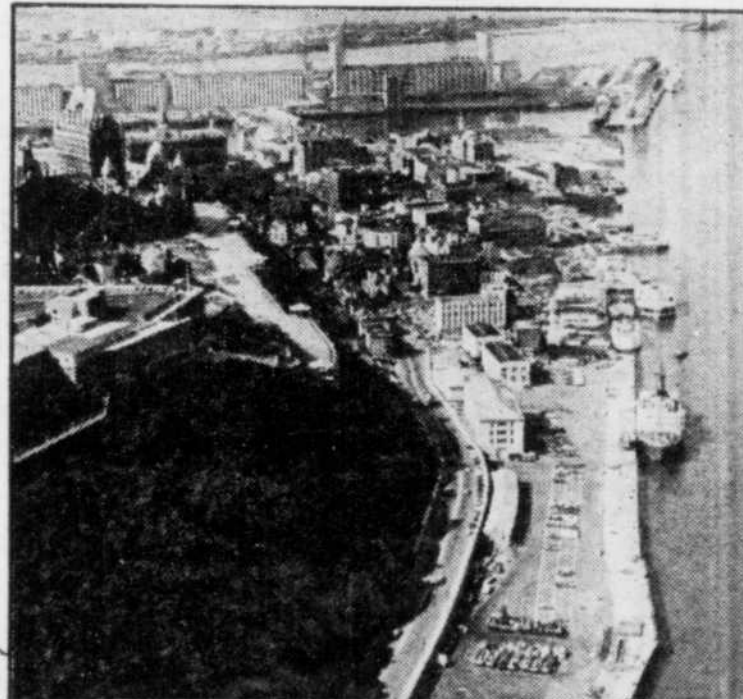
Cette visite au port de

Québec pourrait beaucoup t'apprendre sur les activités fort diversifiées qui s'y déroulent.

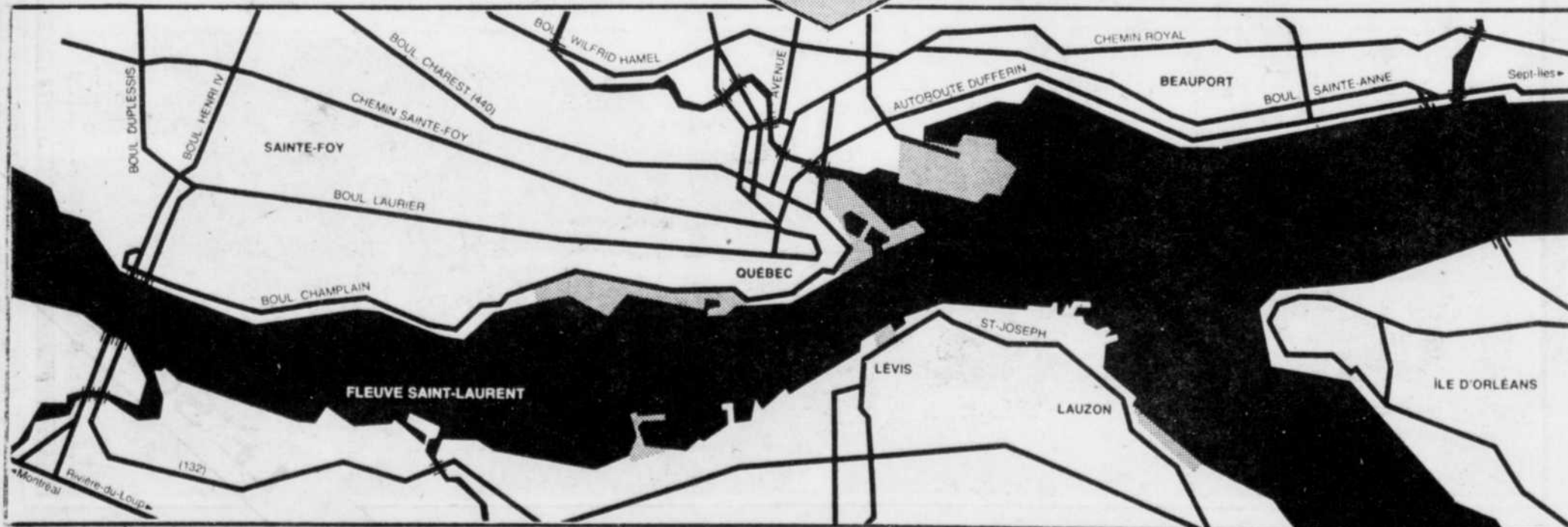
En plus de pouvoir monter sur un navire, tu pourras assister à la performance de bergers allemands, spécialisés dans la détection des drogues au Bureau des douanes. Des démonstrations seront don-

nées les samedi et dimanche, à midi, 14h et 16h.

A ce programme très varié s'ajoutera la course de voile du port qui réunira des participants des quatre clubs de voile de la région de Québec. Le départ aura lieu demain vers 11h30 en face du secteur de Beauport. L'arrivée doit avoir lieu vers 14h30 à l'embouchure de la rivière Saint-Charles.



Voici, en gris, l'espace qu'occupe actuellement le port de Québec.



JE

QUESTION

Comment appelle-t-on un bateau à voile en Chine?

RÉPONSE

Une jonque.

JE... SALUE

UN PETIT COIN POUR LES ANIMAUX

J'aimerais bien qu'il y ait une place dans notre journal où on pourrait parler librement des animaux. Le monde aimerait peut-être savoir comment les animaux occupent une place dans notre vie. Si nous les trouvons intelligents ou simplement un jouet avec qui on joue quand ça nous plaît. Quand un de nos animaux domestiques ou non domestiques sera mort, est-ce qu'on va l'enterrer, l'empailler ou simplement le jeter à la poubelle pour ensuite finir au dépotoir? Quels animaux aimerait-on avoir si cela était possible? J'aimerais qu'il y ait une partie du journal pour cette rubrique car ce coin ferait peut-être réfléchir ceux qui ont des animaux.

Marlène Plamondon, 15 ans, St-Raymond.

Parler des animaux autrement qu'en humour dans un petit coin qui leur serait réservé, voilà une excellente idée, Marlène. Aussi, l'invitation est-elle lancée à tous ceux et celles qui voudraient parler de leur animal préféré, de l'animal qu'ils souhaiteraient posséder ou sur les animaux en général un peu comme l'a fait Crayons de Soleil dans la page 12 de ton cahier du 14 mai.

HOURRA AMIS-SOLEIL!

Salut! J'aime beaucoup votre journal. Il m'apporte

beaucoup de joie. Je me suis trouvée 2 correspondantes magnifiques! Je participe à plusieurs de vos concours et j'aime beaucoup quand il y a des paroles de chansons populaires. En conclusion, je trouve votre journal vraiment fantastique!

Nathalie Labbé, 9 ans, Boischatel.

CONCOURS

Allô! Je vous félicite pour votre beau travail et j'aurais une question à vous poser. A-t-on le droit d'envoyer 2 ou plus de participations à un même concours et dans un même envoi. Autre chose, le concours pour recevoir un livre et en faire la critique existe-t-il encore?

Claire Labonté, 14 ans, Squatec.

Claire, tu peux participer à plusieurs concours mais tu n'envoies généralement qu'une seule participation par concours sauf s'il s'agit de concours portant sur un thème comme la forêt ou l'activité physique, alors tu peux soumettre quelques textes et dessins. Tu envoies tes participations aux divers concours dans une même enveloppe pour économiser des timbres et des sous.

RÉPONSE À JEAN-FRANÇOIS BOLDUC

Bonjour Crayons de Soleil! Pour commencer, vous avez un journal épatant. Je le lis chaque semaine. Je

réponds à la question de Jean-Sébastien Bolduc, 13 ans de Sainte-Foy. La question était la suivante: Comme l'espace est noir et l'air transparent, comment se fait-il que le ciel soit bleu?

Réponse: le soleil possède toutes les couleurs de l'arc-en-ciel et ces couleurs se dispersent partout et la couleur qui se disperse le plus c'est le bleu. Si ce serait le jaune, on verrait le ciel jaune. Le soir par un beau coucher de soleil, le ciel est rouge, c'est parce que c'est le rouge le plus dispersé.

La question de Jean-Sébastien a été posée le 14 mai. A tous ceux qui auraient des questions sur l'astronomie. Veuillez m'écrire ou publier votre question dans le Crayons de Soleil. Ça me fera plaisir d'y répondre.

Mario Courcy, St-Agapit.

Merci Mario, voilà une belle initiative de ta part! Crayons de Soleil encourage ses lecteurs à lui faire parvenir des questions sur l'astronomie ou d'autres sujets qui l'intéressent. Nous les publierons dans Je en espérant recevoir des réponses par le courrier. Une nouvelle rubrique à bâtir, c'est parti!

CHOISIR SON PRIX?

Avant tout, je veux vous dire que Crayons de Soleil est fantastique! J'aurais une suggestion à vous faire. Voilà! Bien souvent, je voudrais participer à vos concours mais les récompenses sont des voyages ou des tirages de billets pour un spectacle.

Le problème, c'est que la date du voyage ou du spectacle ne correspond pas avec celle que je pourrais y aller. Donc, ma suggestion consisterait à donner deux prix. L'un pourrait être le voyage ou le spectacle, et l'autre, un objet ou un livre quelconque. Ainsi le ou les gagnants pourraient choisir leur prix.

Louise Lessard, 11½ ans, Amqui.

Louise, c'est une bonne idée que Crayons de Soleil retient pour la rentrée d'automne. D'ici là, nous attendons tes suggestions de prix à offrir.

UN RECUEIL DE POÈMES COLLECTIF

Pour le grand cahier de Crayons de Soleil, j'aurais une idée: ce serait d'écrire des poèmes sur toutes les races d'hommes et de femmes dont le titre serait "L'amitié dans le monde". La couverture pourrait être dessinée par un artiste, je ne sais pas lequel mais je sais que vous pouvez en trouver un!

Notre amie a oublié de signer sa lettre

Un projet intéressant que tu pourrais réaliser en classe avec l'accord de ton professeur, bien entendu, et que tu pourrais ensuite faire parvenir à Crayons de Soleil sous la forme d'un petit recueil illustré. En mal, il est peut-être un peu trop tard pour réaliser ton projet mais tu peux remettre ça à septembre prochain!

MOTS-MYSTÈRES EN ANGLAIS

Je suis une de tes terribles admiratrices. Mais je me pose une question. Voilà, est-ce que nous pourrions faire des mots-mystères en anglais? Ce serait amusant pour beaucoup et en même temps, nous apprendrions des mots nouveaux. J'espère que mon idée vous plaît.

Bravo pour votre travail!
Josée Bilodeau, 11 ans, Giffard.

En effet, Josée, ça pourrait être éducatif à la condition que les mots soient bien orthographiés et choisis dans le vocabulaire usuel de la langue anglaise. Crayons de Soleil pourrait ainsi en publier occasionnellement.

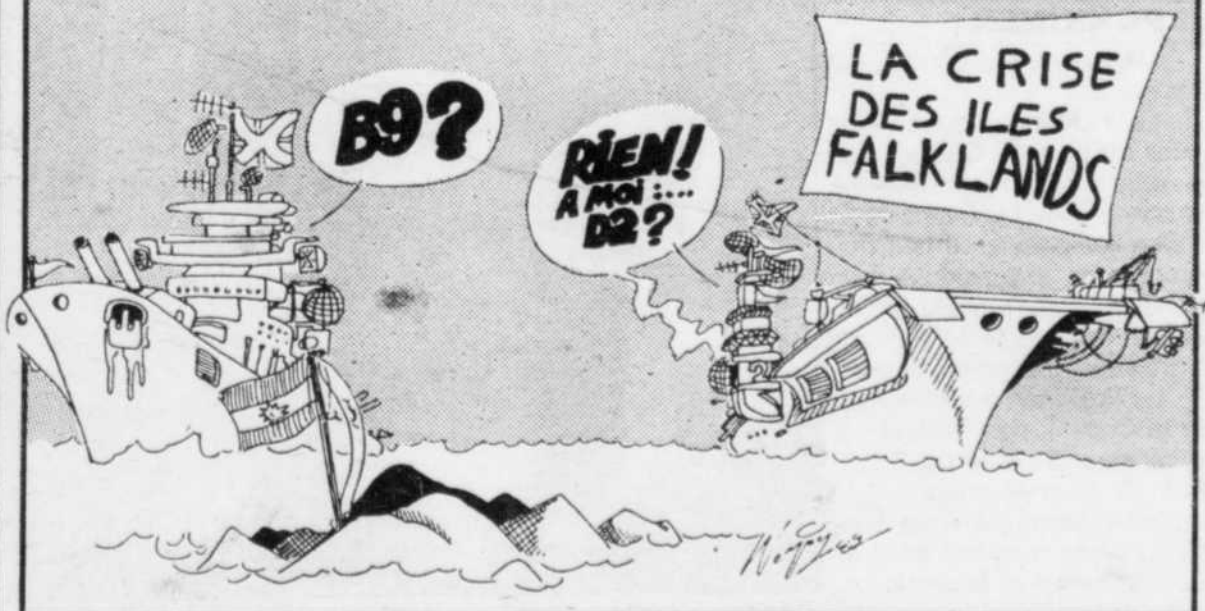
ECRIS-NOUS!

Crayons de Soleil est toujours heureux de te lire. Que ce soit sous forme de lettre, d'opinion ou de caricature, une missive de ta part constitue une addition précieuse à notre journal.

Pourquoi n'en profiterais-tu pas pour livrer ton opinion sur un sujet d'actualité? Il y a tant et tant de problèmes qui préoccupent les jeunes comme toi: les emplois d'été pour les étudiants, l'amitié, l'amour, etc...

La page "JE" est importante. A toi de l'alimenter.

Une caricature de Christian Vézina, 14 ans, île aux Grues.



Deux médaillés de la marine vus par Jean-François Guay, 14 ans, Sainte-Foy.



Depuis plusieurs heures maintenant, les débardeurs du port de Québec, à l'Anse-au-Foulon, s'affairaient à remplir le gros ventre du Pokkinen, un superbe navire battant pavillon finlandais.

La cargaison: du lait. Beaucoup de lait évaporé produit par nos bonnes vaches laitières du Québec. Destination: l'Algérie. Avec la bénédiction des autorités portuaires de Québec, Crayons de Soleil était là pour faire ses découvertes, accompagné de

4 MILLIONS DE CANETTES DE LAIT VERS L'ALGÉRIE

deux amis de Charlesbourg: Manon Méthot, 13 ans et Martin Néron, 14 ans, étudiants à l'école Mgr-de-Laval.

Combien de canettes de lait placerez-vous dans la cale de ce navire?, demanda-t-on à Georges Giroux, chargé de réception de la marchandise pour la Compagnie d'arrimage de Québec. Crayons de Soleil croyait bien avoir posé une col-

le en sollicitant un tel renseignement.

Mais non! M. Giroux fit tout de suite appel à l'ordinateur. La réponse ne mit pas de temps à nous parvenir: 1,481 palettes sur lesquelles seront placées 82,936 caisses de lait. En tout, les caisses contiendront 3,980,928 canettes de lait évaporé de 910 grammes chacune. Au total, le Pokkinen recevra un chargement de 1,937 tonnes métriques de lait évaporé.

Ouf!

LES HANGARS

Le port de Québec est maintenant devenu une plaque tournante dans l'expédition du lait du Canada vers l'étranger. Deux immenses hangars chauffés permettent d'entreposer le lait en attendant l'arrivée des grands cargos.

Ces entrepôts sont plus grands encore que des terrains de football. Le hangar 101, par exemple, qui sert à l'entreposage d'amiante, de pâtes de papier et de rouleaux de papier journal, fait 550 pieds de longueur par 150 pieds de largeur. Un total de 27 portes de 20 pieds de diamètre chacune permettent d'y pénétrer.

Tout autour, des quantités considérables de bois de construction, des maisons mobiles et bien d'autres produits destinés à l'exportation sont prêts pour l'expédition outre-mer.

La Compagnie d'arrimage de Québec qui opère les hangars de l'Anse-au-Foulon est équipée en grand pour charger les navires. Elle possède une flotte de 24 chargeuses mécaniques adaptées à la manutention du bois et 38 chariots élévateurs, d'une capacité de 5,000 à 6,500 livres, affectés au transbordement des produits laitiers ainsi que du papier. De quoi fournir trois ou quatre navires simultanément et occuper une quinzaine d'équipes de débardeurs.

LE POKKINEN

Mais revenons à notre lait évaporé...

Le Pokkinen, donc, était ancré au port de Québec afin de recevoir son chargement. Personne n'avait le temps de se tourner les pouces. Il faut manutentionner la précieuse marchandise avec rapidité et efficacité, car, même à l'arrêt, un navire coûte très cher à opérer.

Le Pokkinen avait été loué par la Commission canadienne du lait pour livrer le lait à l'Algérie. Et coup de chance! L'équipe de Crayons de Soleil a eu la chance de monter à bord du superbe cargo et le visiter, du pont principal jusqu'aux cham-

bres des machines, guidée par le commandant lui-même, Eero Poutanen, un vieux loup de mer. M. Poutanen navigue sur les mers du globe depuis maintenant 30 ans. Un personnage fort attachant que celui-là.

On dirait un navire de croisière tant le Pokkinen est rutilant. Il fut construit en Espagne il y a deux ans seulement. Sa vitesse de croisière fait 16 noeuds. Il transporte 25 membres d'équipage qui possèdent chacun leur cabine privée.

Tout reluit comme un sou neuf à l'intérieur. Partout, dans la salle à manger, dans les salles de repos, les fauteuils sont blancs. Il y a du tapis partout. Ici et là, des salles de détente apparaissent. Il y a mé-

me la piscine intérieure près de laquelle prend place le sauna, histoire de respecter une coutume bien finlandaise.

Le Pokkinen mettra 11 jours pour atteindre l'Algérie. Il dépensera environ 30 tonnes de mazout par jour. Ses immenses réservoirs en contiennent 1,200 environ.

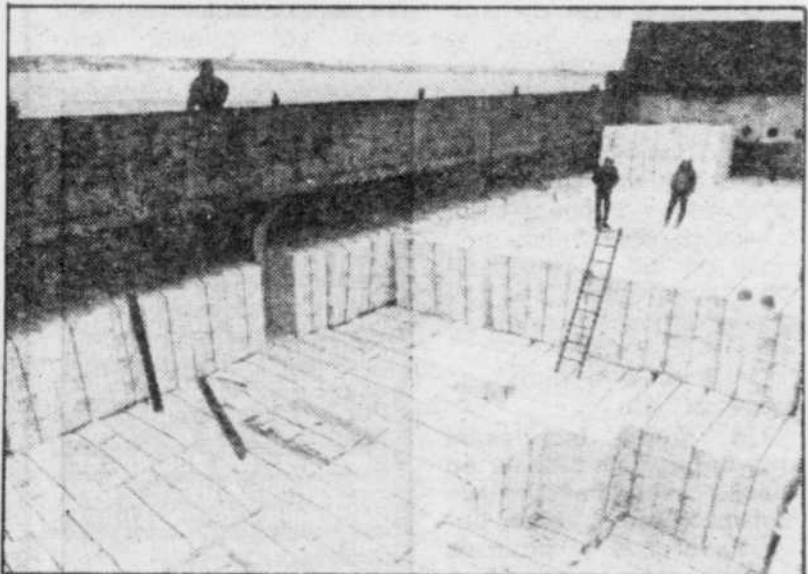
Le commandant Poutanen connaît bien son navire. Il répond à toutes nos questions sans la moindre hésitation. Le Pokkinen n'a déjà plus de secrets pour lui.

Pendant que nous assistions au chargement du lait évaporé, un autre navire prenait livraison de 3,200 tonnes de pâtes de papier fabriquées à Saint-Félicien, au Lac-Saint-Jean. Plus loin, c'était le Lord-Byron, battant pavillon anglais, qu'on chargeait de bois de construction destiné à l'Arabie.

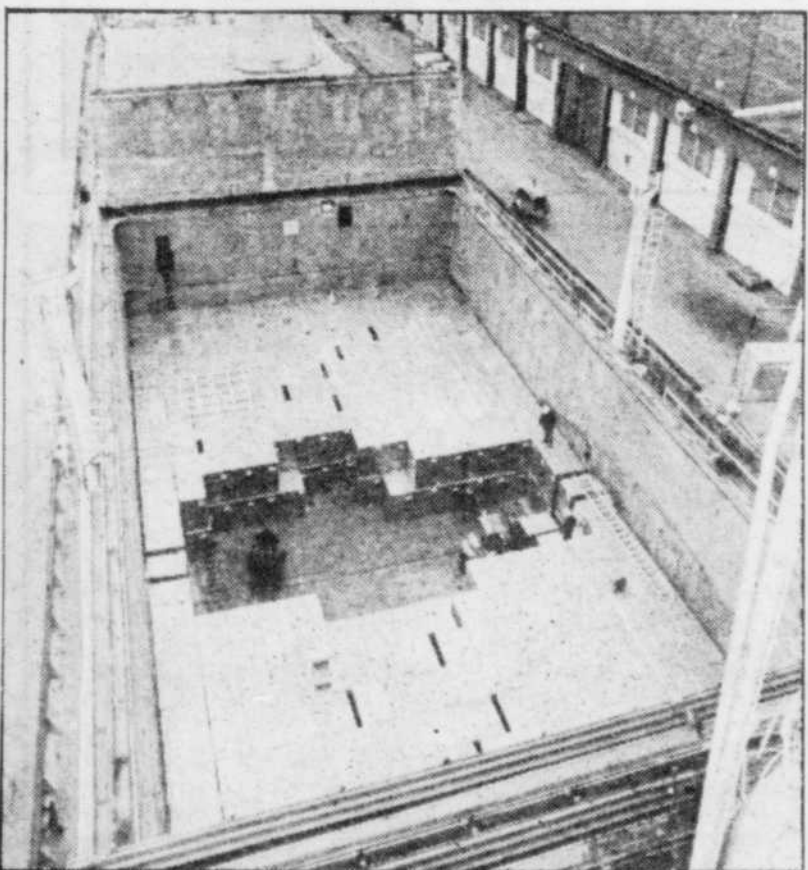
C'est un monde fort animé que celui d'un port. Tout y est colossal. Il y a plein de choses à découvrir!



Un coup d'oeil sur des journaux finlandais!



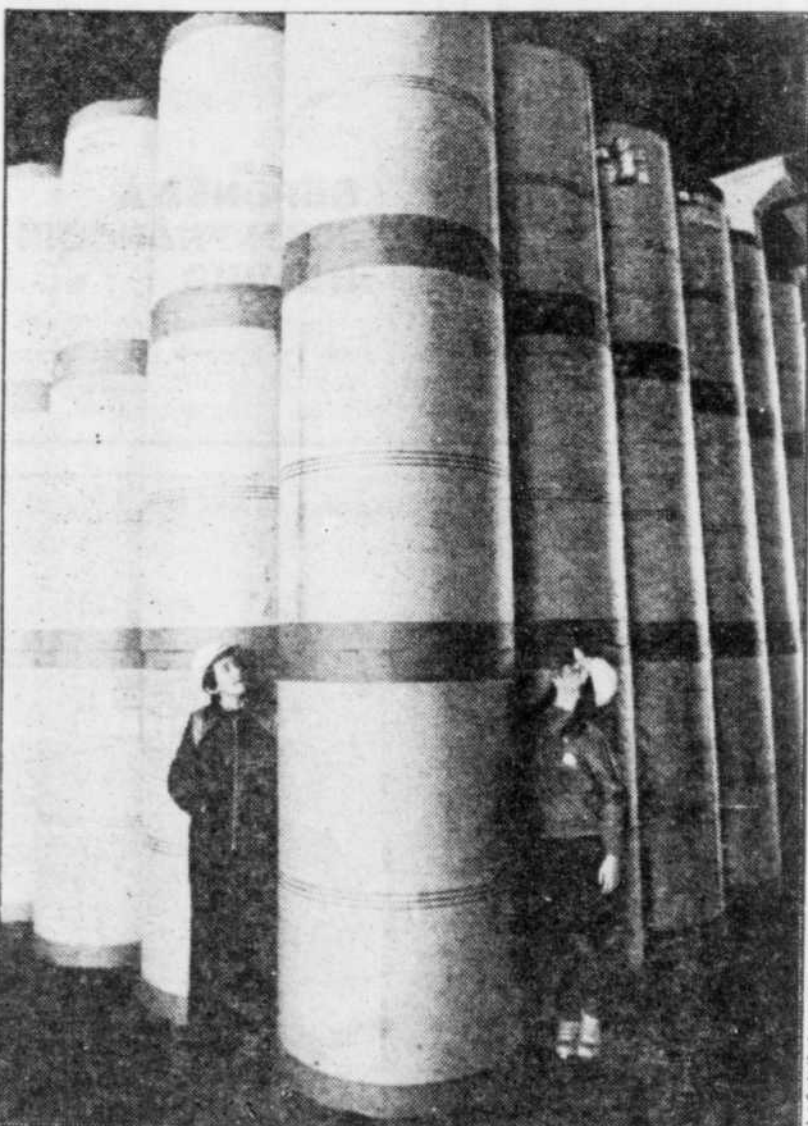
Parfois, on transporte de la pâte de papier...



...et parfois même du lait évaporé.



Manon et Martin, en compagnie du commandant Poutanen.



Des tonnes et des tonnes de papier journal.

LES ARMOIRIES!

Blason: "D'azur, au chevron d'or, accompagné en pointe d'un vaisseau d'argent mouillant en rade sur une mer du même." Le format de l'écu de ce blason est l'écu français moderne qui date de la Renaissance, soit environ l'an 1500.

Devise: "J'accueille et je veille." Le bleu représente le ciel par rapport à la mer d'argent. Rappelons que le drapeau de la province de Québec porte ces couleurs, le fond bleu et le lys d'argent ou blanc. Le bleu est synonyme de paix et de repos. L'argent rappelle les valeurs matérielles transigées dans le port.

L'or est héraldique, par opposition à l'argent, désigne et caractérise plutôt les valeurs spirituelles et hu-

maines et aussi symbolise le sens de l'accueil, l'espérance et le succès.

Le chevron est une pièce honorable et tous ceux qui portent un chevron sur leur



veston sont dits "chevronnés".

Le port de Québec, par son ancienneté, son commerce et son organisation portuaire, est depuis longtemps chevronné. Les deux bras du chevron forment une rade dont la forme elle-même indique toute la protection que les navires pourront y trouver.

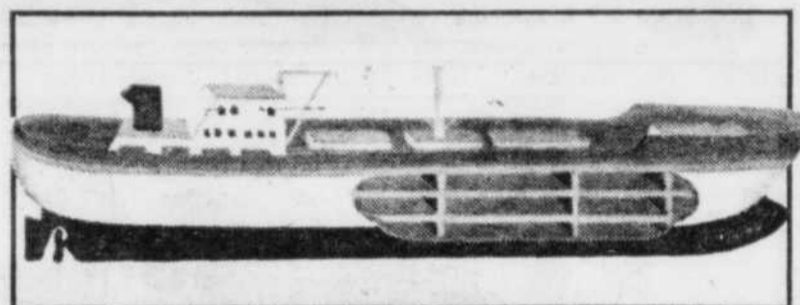
Le voilier témoigne de l'histoire du port de Québec et veut s'apparenter au blason de la ville de Québec qui porte aussi un voilier. C'est tout le passé et le présent qui s'y trouvent racontés. Le navire est "La Grande Hermine" de Jacques Cartier tandis que, sur le blason de la ville de Québec, on trouve le "Don de Dieu", navire de Samuel de Champlain.

Les voiles symbolisent l'activité portuaire.

Le port de Québec possède ses armoiries. L'auteur est un prêtre, monsieur Lucien Godbout. En voici la description:

Armoiries: Ce terme désigne ce qui sert à caractériser un groupe ou un individu dans la science héraldique. Il comprend le blason, la devise et tous les ornements extérieurs.

LES BATEAUX!



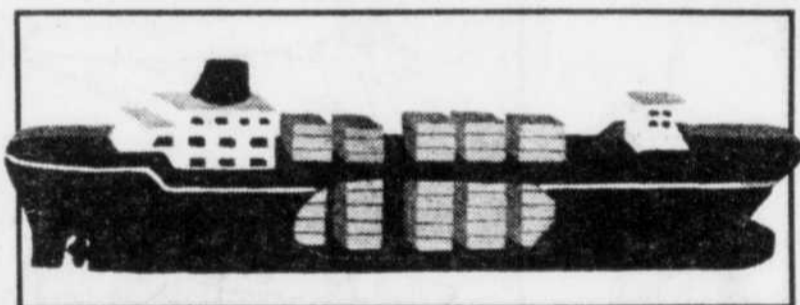
LE NAVIRE FRIGORIFIQUE

Les cales du bateau sont transformées en grand frigidaire. La nourriture qu'il transporte se garde ainsi très bien (viande, beurre...). Du port, la nourriture surgelée part vers les villes et les provinces, dans des wagons ou des camions frigorifiques.



LE VRAQUIER

La marchandise est versée en vrac dans les cales (maïs, blé, avoine...). Au port, le déchargement se fait à proximité des élévateurs à grain. Les céréales, par exemple, sont aspirées jusqu'aux silos.



LE NAVIRE À CONTENEURS

La marchandise est transportée dans des conteneurs. Ce sont des caissons qui ont tous la même forme et la même dimension. Cela facilite le déchargement. Il existe aussi des conteneurs réfrigérés. Au port, les conteneurs sont déchargés dans des entrepôts au moyen de très grosses grues.



LE CHALUTIER

Les pêcheurs partent plusieurs jours. Ils pêchent au chalut; c'est un grand filet qu'on traîne sur un fond de sable. Les poissons sont conservés dans la cale avec de la glace. Au port, les poissons partent rapidement vers les villes, par camion ou par train.

Evidemment, tous ces types de bateaux ne viennent pas nécessairement au port de Québec. Ce sont des exemples de services que des ports peuvent offrir. Crayons de Soleil remercie la maison Bayard Presse de Paris qui a permis la publication de ces illustrations, tirée du magazine français Astrapi.

LA GRANDE HISTOIRE DU PORT DE QUÉBEC

La vocation de Québec comme port commercial remonte à plusieurs siècles déjà. Avant même le séjour à Québec de Jacques Cartier, en 1535, les tribus aborigènes utilisaient l'emplacement du port pour se livrer au troc.

Et plus tard, lors de la fondation de la colonie par Samuel de Champlain, en 1608, le port de Québec devint le lieu de rencontre entre l'Ancien et le Nouveau Monde: c'est du port de Québec que se font les exportations de bois en madrier et de fourrure à destination de l'Europe et c'est le port de Québec qui est le centre de distribution des produits de consommation provenant de France (jusqu'en 1763) et du Royaume-Uni, après la conquête anglaise.

Une activité intense ca-

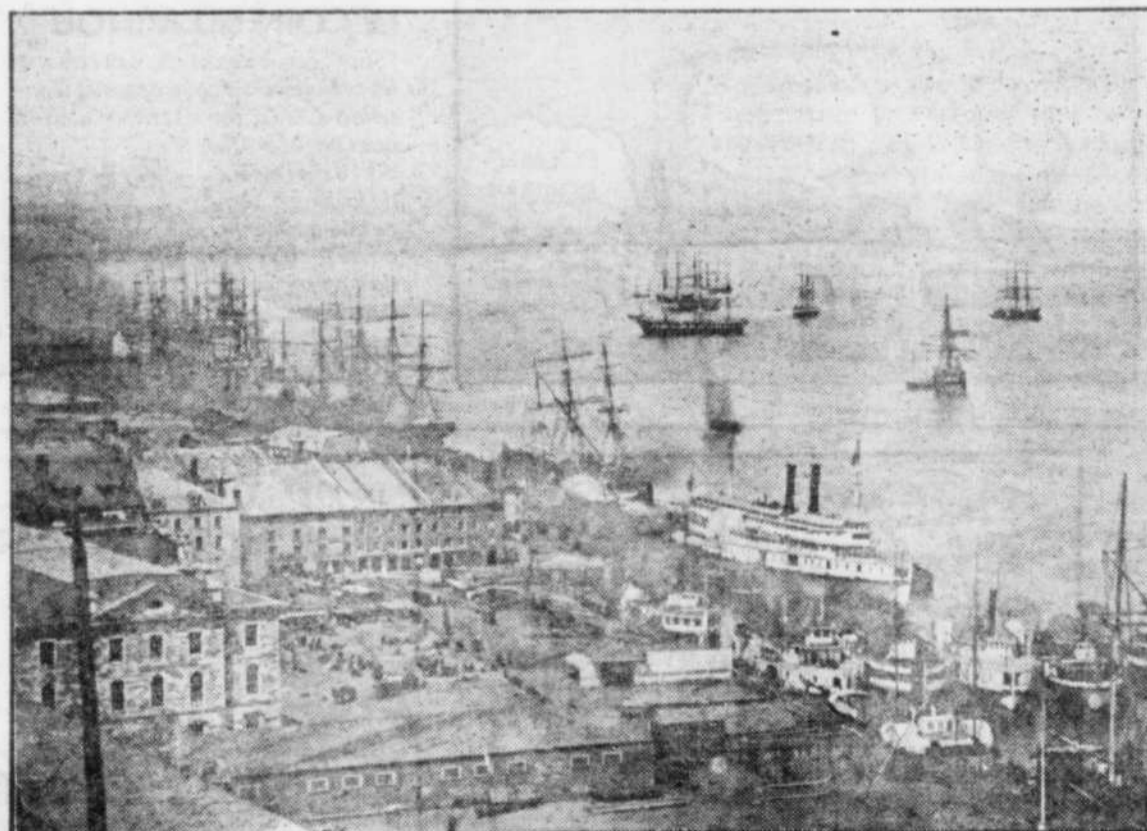
ractérise cette période au port de Québec. Mais, l'entrée de l'Europe dans l'ère industrielle, au milieu du 19^e siècle, et la décision de Londres d'abolir sa clause de tarifs préférentiels pour ses colonies, porteront un dur coup à la jeune économie canadienne, forçant le port de Québec à se trouver une nouvelle vocation. Il deviendra le principal exportateur de céréales.

Il faudra cependant attendre les années 1950 pour que le port de Québec connaisse une véritable re-

naissance, favorisée par une forte reprise dans le secteur des vrac solides.

Depuis 1958, le port de Québec est ouvert à la navigation d'hiver en toute sécurité et, depuis le début des années 1960, il connaît une croissance rapide et soutenue, accompagnée d'une importante modernisation de son infrastructure.

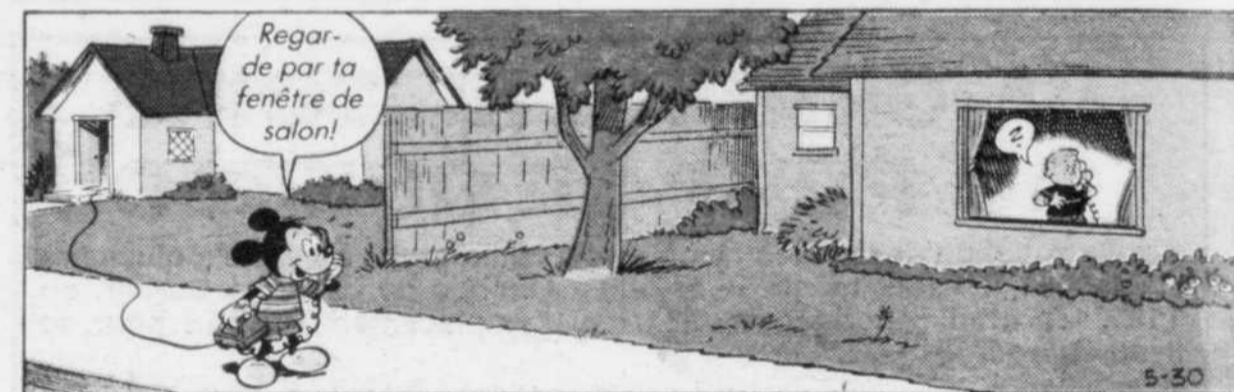
Au cours des dernières années, des dizaines de millions de dollars ont été investis pour faire du plus ancien port du continent l'un des plus modernes d'Amérique.



Voici à quoi ressemblait le port de Québec vers les années 1875.

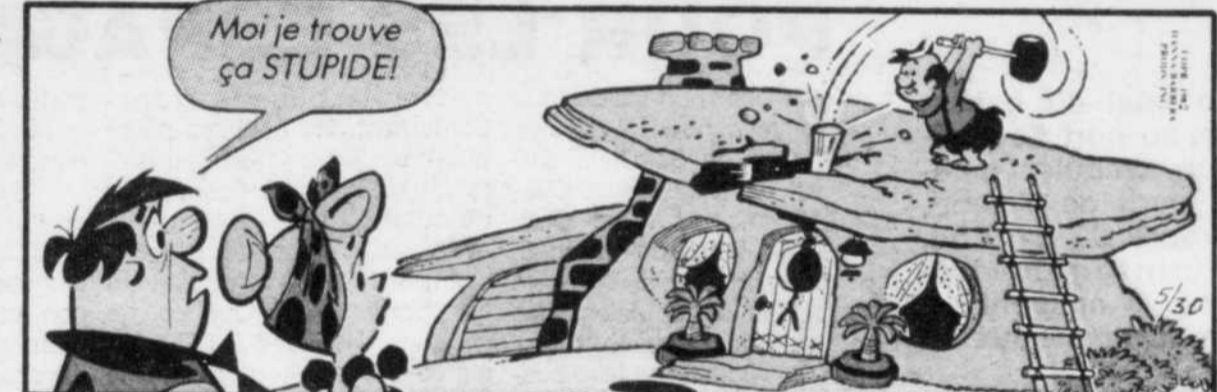
peanuts

ET LE BON VIEUX CHARLIE



Les Pierreafeu

par Hanna Barbera's



LES SAMEDIS D'ADELBERT



LE COIN DU MINOU

"Spot" est un de ces chats qui abattent les préjugés d'un coup de patte bien solide. Qui dit que les chats n'aiment pas l'eau? Spot, lui, dort dans l'évier de la cuisine jusqu'à ce que quelqu'un ouvre le robinet pour qu'il puisse jouer dans l'eau. A l'eau les idées préconçues.

BLONDINETTE

PAR YOUNG et RAYMOND



HAGAR

L'HORRIBLE par Dik Browne





A l'intérieur, des tapis roulants transportent le maïs.



Une bonne poignée de maïs américain vendu aux Espagnols.

DU MAÏS AMÉRICAIN À QUÉBEC... POUR LES ESPAGNOLS!

Au quai du bassin Louise, au port de Québec, un vraquier américain, parti de Toledo, en bordure du lac Erié, est maintenant immobilisé. Il contient un million de boisseaux de maïs.

Déjà, le puissant élévateur a entrepris de le vider de sa marchandise. Tel un énorme aspirateur, l'engin engouffre le maïs comme un ogre. Il le grimpe, jusqu'aux premières pesées, sur des tapis roulants qui filent à une vitesse vertigineuse. Des centaines de tonnes de maïs se baladent à travers tout un réseau de convoyeurs.

Ce maïs américain ne sera pas même entreposé dans l'un des imposants silos à grain de la compagnie Bunge, au port de Québec, car de l'autre côté, un céréalier espagnol reçoit déjà directement le maïs aspiré de la barge américaine.

Pour les non-initiés que nous sommes, nous de l'équipe de Crayons de Soleil, la surprise est de taille. Tania Charrest, 13 ans, et Marc Doddridge, 14 ans, de Québec, tous deux étudiants à l'école Perrault, ne se doutaient pas eux non plus que le transbordement pouvait se faire aussi rapidement. Tania et Marc étaient les invités de Crayons de Soleil et des autorités de Bunge et du port de Québec pour une visite des installations modernes pour la manutention des céréales.

Le port de Québec constitue d'ailleurs un important terminus céréalier, accessible par train, par barge et par camion. Chaque année, on y manœuvre environ 170 millions de boisseaux (5 millions de tonnes) de blé, orge, maïs, avoine et autres céréales. Les silos à grain ont une capacité d'entreposage de 8 millions de boisseaux.

Québec est un terminus

privilegié pour le transbordement des céréales parce que c'est un port en eau profonde navigable à l'année. En calculant, il devient même avantageux pour de grandes compagnies d'effectuer le transbordement à Québec, de céréales destinées à l'Europe, même s'il s'agit d'entreprises américaines.

Avec Tania et Marc, Crayons de Soleil a suivi, en compagnie de spécialistes, toutes les étapes de la manutention des céréales dans le port de Québec.

QUE DE MAÏS!

L'équipe de Crayons de Soleil fut invitée à monter à bord du vraquier.

Que de maïs! La cale est divisée par compartiments. L'élévateur est au travail. Il aspire les gros grains, provoquant une poussière, comme le fait la farine à la maison. Des procédés modernes permettent maintenant de récupérer une bonne

partie de cette poussière pour la rendre à la céréale de manière à lui garder sa valeur.

S'il faut conserver le maïs, on l'entreposera dans l'un des silos qui s'étendent sur une longueur de 1,900 pieds. Sinon, et c'était le cas le jour de notre visite, le chargement sera déversé directement dans un autre navire, amarré plus loin.

Si on plaçait bout à bout les convoyeurs nécessaires au transport des céréales, on pourrait couvrir une distance de 6,5 milles (environ 10 kilomètres). Il faut environ 85,000 pieds de courrois pour faire glisser tout ce grain arrivant à Québec par le port.

Toutes les céréales passant par les installations de la compagnie Bunge, à Québec, sont soumises à un sévère contrôle de la qualité, une tâche qui appartient au gouvernement fédéral.

Au même terminus, un tableau de contrôle fort impressionnant précise la si-

tuation dans les silos à grain. D'un seul coup d'oeil, l'opérateur sait quels sont les silos disponibles pour l'entreposage et ce que les autres contiennent. Tout fonctionne par ordinateurs maintenant.

Le navire espagnol, venu à Québec pour prendre la cargaison, a chargé 47,000 tonnes de maïs dans ses cales. Quand il n'y a pas d'accrochage (la température joue parfois des tours aux débardeurs), il faut compter environ 19 heures de travail pour réaliser un tel transbordement d'un céréalier à un autre.

Tania et Marc ont eu la chance d'aller à l'intérieur d'un silo afin de mieux comprendre le système de manutention du grain à Québec.

Le grain manutentionné au port de Québec, provient surtout de l'Ouest canadien.

Que d'informations passionnantes nous avons recueillies près des silos à grain du port de Québec!



Quelle chance de monter à bord d'un vraquier!



Une journée de rêve pour Tania et Marc!



Le souriant "commandant" Filion...



Ce qu'elle est énorme, cette chaîne d'ancre!



Comment on peut faire descendre des passagers...

Le Soleil, Reynold Lavoie

Ce qu'il a fière allure le Pierre-Radisson, ce puissant brise-glace appartenant à la flotte de la Garde côtière du Canada! Ancré dans le port de Québec, il ressemblait à un géant venu se reposer un peu après les durs labeurs de l'hiver passé.

Ce n'est pas tous les jours que nous avons la chance de monter à bord du plus beau brise-glace de la flotte canadienne. Crayons de Soleil avait invité Marie-France Demers, 13 ans, de Saint-Nicolas et Sylvain Filion, 13 ans, de Charny, deux étudiants du pavillon Le Normand de la régionale de Tilly de Sainte-Foy, à vivre cette expérience extraordinaire.

Notre hôte: le capitaine Emile Lavoie de Lévis que nous avons d'abord rencontré dans ses quartiers généraux.

Un brin de causette d'abord sur le rôle du commandant et des affectations de ce fameux brise-glace. Le Pierre-Radisson est à Québec pour se refaire une beauté en attendant de reprendre la mer. Destination prochaine: L'Arctique. Rien de moins!

Le Pierre-Radisson, en manoeuvre dans les glaces. Des surfaces glacées de moins de trois pieds ne lui font pas peur.

LE PIERRE-RADISSON: UN HERCULE DE NOS EAUX!

Le Pierre-Radisson est un colosse. Il est capable de se faufiler à travers des glaces pouvant atteindre jusqu'à trois pieds d'épaisseur. A cet effet, le revêtement en tôle de la coque, formant le bordage du navire, a une épaisseur allant d'un pouce et demi à deux pouces et est fabriqué, à certains endroits, d'acier de qualité spéciale.

Bien sûr, le capitaine Lavoie nous a fait visiter son prestigieux brise-glace qui a passé l'hiver à déglacer la rivière Saguenay et la voie maritime et servir d'escorte aux navires marchands.

Le Pierre-Radisson possède deux ponts continus avec des superstructures contenant des facilités et des installations pour les secours médicaux

d'urgence dans les régions éloignées. D'ailleurs, ce mastodonte n'est pas seulement utilisé pour fracasser les surfaces gelées de nos grandes

voies navigables mais il peut également être appelé à secourir des marins en détresse ou des Esquimaux perdus dans l'Arctique.

Un hélicoptère de type Bell 212 loge en permanence sur le brise-glace de façon à répondre à tous les besoins.

LE CONFORT

Les membres de l'équipage occupent de confortables cabines. Il faut tenir compte que le Pierre-Radisson travaille dans des régions très éloignées souvent et parfois, pour de longues périodes de temps.

L'équipe de Crayons de Soleil a également pu constater, au hasard de sa visite, que les postes d'équipage et les salles publiques sont dotés de la climatisation. De plus, des salles de séjour, équipées d'un matériel de cinéma portatif, une bibliothèque, des ateliers de di-

vertissements, une chambre noire pour la photo et même un gymnase, permettent tout de même aux membres de l'équipe de passer d'agréables heures de détente.

Evidemment, le Pierre-Radisson possède les instruments de navigation les plus modernes dont le système complet de pilotage automatique, deux radars de navigation à haute puissance sans oublier la radio externe, le téléphone interne et un système d'intercommunication. On se sert aussi des satellites pour faciliter la navigation, spécialement du côté de l'Arctique.

En passant, Pierre Radisson, si tu l'ignores, est ce célèbre coureur des bois, explorateur, découvreur et pionnier de la baie d'Hudson et de l'est de l'Arctique. Il fut l'un des fondateurs de la Compagnie de la Baie d'Hudson et il a énormément contribué aux débuts de l'exploitation du Nord.

Longue vie au brise-glace Pierre-Radisson et bon voyage aux membres de l'équipage qui s'embarqueront pour les prochaines missions.

FICHE TECHNIQUE

Voici la description technique du brise-glace lourd Pierre-Radisson, de la Garde côtière canadienne:

longueur: 98.17 mètres (322 pieds)

largeur: 19.51 mètres (64 pieds)

tirant: 7.16 mètres (64 pieds)

puissance: 13,600 chevaux-vapeurs

autonomie: 15,000 milles

vitesse maximum: 16 noeuds

vitesse de croisière: 13.5 noeuds

équipage: 54

tonnage: 8,311 tonnes métriques

constructeur: Burrard Dry Dock, Vancouver

parachèvement: 1978



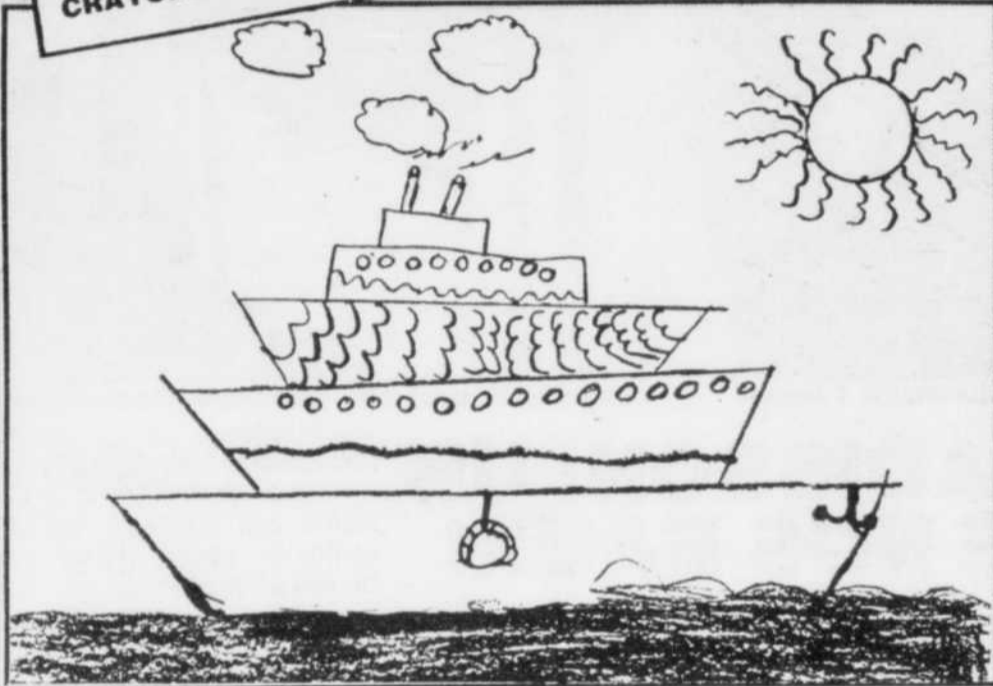
Le capitaine Lavoie aux commandes...

LES PETITS NAVIRES!

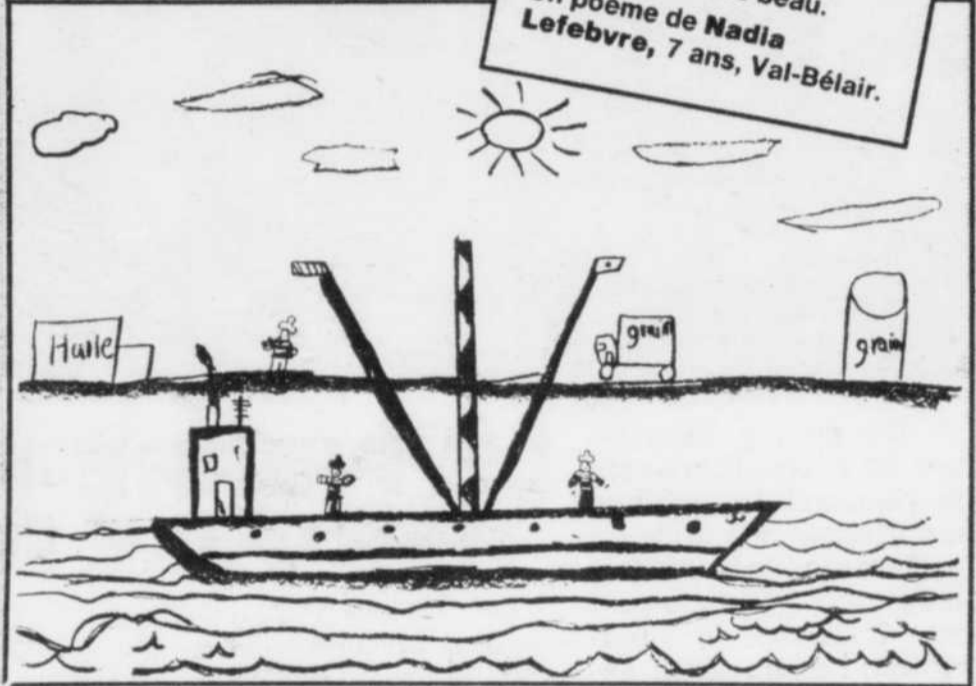
Ceux que Crayons de Soleil publie aujourd'hui dans le cadre de son cahier spécial sur le port de Québec, sont les modèles réduits de ces géants qui sillonnent les mers et les océans. Amuse-toi à deviner à quelle catégorie, ces navires appartiennent?

VA VITE VOIR LA LISTE DES GAGNANTS DES BOITES DE CRAYONS DE COULEUR! Page 11

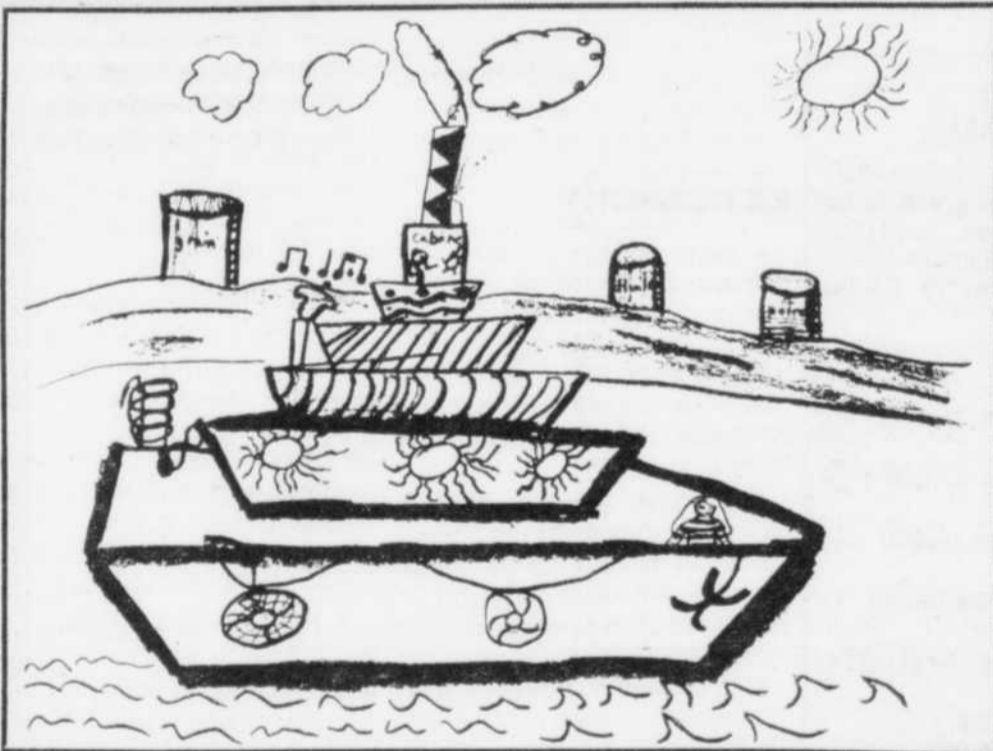
LES BATEAUX
 Les bateaux sont forts et vont au port. Quand je suis sur le voilier, je suis très gale. Le chalutier est fait pour pêcher. Les paquebots sont très gros. Le remorqueur fait de la vapeur. Le cargo est très beau. Un poème de Nadia Lefebvre, 7 ans, Val-Bélair.



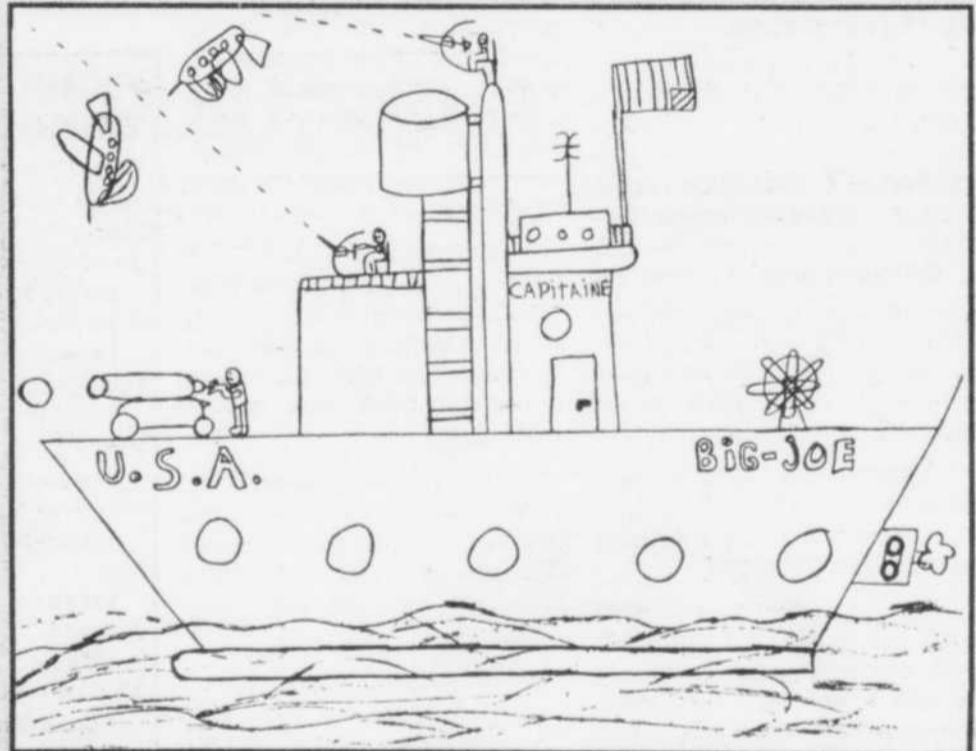
Un navire de Philippe Vimard, 7 ans, Val-Bélair



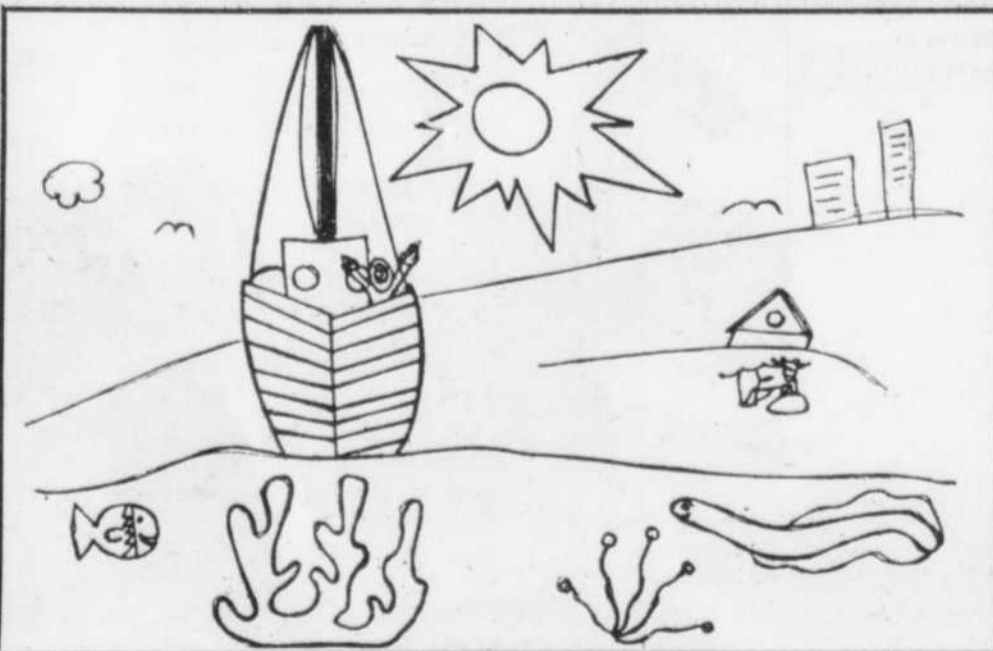
Un beau dessin de Carl Bourassa, 7 ans, Val-Bélair



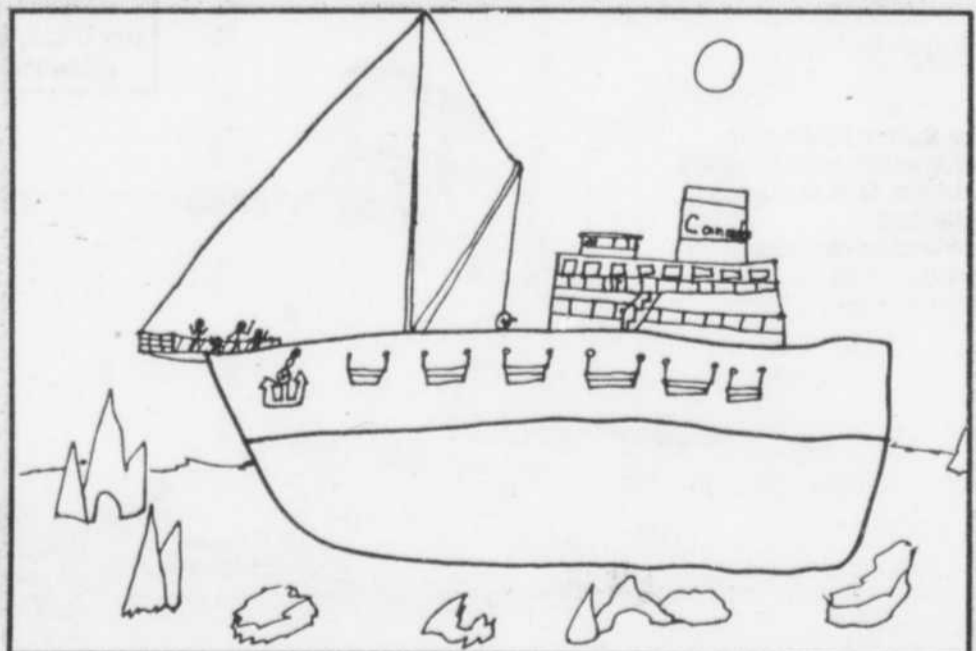
Un envoi de Sonia Lessard, Val-Bélair



Un envoi Patrick Leclerc, 11 ans, Loretteville



Un chalutier de Paule, 12 ans, Québec



Un brise-glace de David Deschênes, 7 ans, St-Jean-Port-Joli

NOS DEUX GAGNANTS: "DEVIENS CAPITAINE!"

Le hasard a favorisé **Marie-Christine Richard**, 12 ans, de Sainte-Foy, et **Jean-François Guay**, 14 ans, de Sainte-Foy, pour partager la fonction de capitaine du port de Québec, demain.

C'est une journée de rêve que vivront Marie-Christine et Jean-François.

Dès 9h30, ils recevront officiellement le titre de "capitaines". Suivra, à 10 heures, la visite du centre de gestion du trafic maritime de la Garde côtière canadienne de même que leur centre de recherche et de sauvetage.

À 11 heures, les deux capitaines honoraires visiteront les installations portuaires après quoi ils arriveront à bord d'un voilier participant à la course sur le fleuve.

Après le repas du midi, Marie-Christine et Jean-François seront invités à visiter le cargo océanique "Mésange" et visiteront le port à



Marie-Christine et Jean-François portent déjà la casquette du commandant. Ils sont prêts pour le grand jour, demain.

Le Soleil, Jacques Deschênes

bord du patrouilleur militaire PBL "Captor". Ils remettront ensuite les armoiries du port aux gagnants de la course de voiliers.

Cette journée de rêve prendra fin à 17 heures. Bravo à Marie-Christine et Jean-François et bonne journée demain.

ILS AURONT BEAU COLORER MAINTENANT!

Tel qu'annoncé précédemment, Crayons de Soleil te livre la liste des gagnants des boîtes de 60 crayons à colorer Faber-Castell pour les dates du 30 avril, 7 14 et 21 mai: **Geneviève Emond**, 8½ ans, Cap-Rouge; **Jacinthe Bussières**, 10 ans, Guillot, Cap-Santé; **Virginie Labrecque**, 11 ans, Ste-Anne-de-Beaupré; **Chantal Lemelin**, 12½ ans, Château-Richer; **Martin Chouinard**, 13 ans, St-Emile; **Martin Levasseur**, 12 ans, Pohénégamook; **Martine Giroux**, 11 ans, Neufchâtel; **Marc Tardif**, 10 ans, Boischatel; **Patrick Taillon**, St-Joachim; **Josée Lapointe**, 10 ans, St-Cyprien (Cité Bellechasse); **Sophie Milhomme**, 7 ans, Val-Bélair; **Sarah Deschênes**, 10 ans, Pointe-à-la-Croix.

Si tu veux courir une chance de gagner, toi aussi, ces magnifiques crayons, écris-nous un poème ou dessine un sujet d'été et fais parvenir ton travail à: Crayons de Soleil, LE SOLEIL, 390, St-Vallier Est, Qué. G1K 7J6.



Le coffret est métallique pour mieux conserver tes 60 crayons. Tu en seras très fier!

★ ALLÔ...! ALLÔ...! ★

GAGNANT CONCOURS GRAND PETIT MONDE

Tu te rappelles le reportage avec Gilles Rivard! À cette occasion, Crayons de Soleil t'offrait la possibilité de gagner 4 livres de la collection du Grand petit monde. Eh bien, ce gagnant est **Alain Chamberland**, 6½ ans, Québec.

L'heureux **Samuel de Champlain**, fondateur de la ville portuaire de Québec, vu par **Jean-François Guay**, 14 ans, de Sainte-Foy. **Jean-François** assumera la responsabilité de capitaine du port de Québec, demain.



LES RECORDS!

Le livre des records de Guinness nous livre d'intéressantes informations sur les ports.

Ainsi, par exemple, il nous apprend qu'en novembre 1972, le plus grand port pétrolier du monde fut inauguré dans l'île de Kharg, dans le golfe Persique. Sa capacité d'approvisionnement est de 60,000 tonnes à l'heure.

La plus grande digue en eau profonde du monde est le quai Herman-du-Pasquier, au Havre, en France, qui s'étend sur 1,524 mètres. Elle fait partie d'un bassin fermé et est bordée de chaque côté par 10 mètres d'eau.

La jetée la plus longue est celle de Damman à El Hasa, en Arabie saoudite, sur le golfe Persique. Sa longueur totale atteint 10,910 km.

Le brise-lames le plus long du monde est celui qui protège le port de Galveston, au Texas. Il mesure 10,85 km de long.

La plus grande cale sèche du monde est celle de Lisnave, à Lisbonne au Portugal. Elle mesure 518 mètres par 97 par 16,15 mètres.

Savais-tu que la plus importante flotte marchande du monde est la flotte libérienne avec 2,617 navires jaugeant 79,982,968 tonneaux.



SI TOUS LES ENFANTS DU MONDE...

ou

« Ce que je ferais pour améliorer le monde »

par les enfants de plus de cinquante pays

Présentation par **Félix Leclerc** et **Roger Gicquel**

136 pages, 30 cm x 21,5 cm
dessins d'enfants noir et blanc et couleurs, cartonné

14,95\$

En vente dans toutes les librairies

les éditions **fides**

MON PÈRE EST LE CAPITAINE DU PORT!

Ce midi-là, il pleuvait à boire debout sur Québec. Pas moyen même de quitter la voiture pour aller rencontrer ces gens qui nous attendaient depuis un bon moment.

Finalement, le soleil se montra le bout du nez, le temps de permettre à une équipe de Crayons de Soleil de faire connaissance avec monsieur Jean-Claude Michaud, depuis neuf ans capitaine du port de Québec.

Notre hôtesse: **Hélène Michaud**, âgée de 9 ans, la fille du capitaine. Hélène habite Sainte-Foy et c'est une grande sportive. Elle est aussi passionnée des navires. Elle vient d'ailleurs très souvent au port pour admirer les océaniques qui vont et qui arrivent.

LE CAPITAINE

Faisons maintenant connaissance avec le capitaine du port de Québec.

Monsieur Michaud occupe cette importante fonction depuis main-

tenant neuf ans, soit l'année de la naissance d'Hélène.

Les quartiers généraux du capitaine du port s'appellent "la capitainerie". De là, entre 8h30 et 17h, cinq jours par semaine, monsieur Michaud orchestre tout le trafic maritime à l'intérieur du port. Bien sûr, il a une foule d'employés spécialisés sous ses ordres mais M. Michaud doit être mis au courant de tous les problèmes qui surviennent au port.

Le capitaine d'un port doit être disponible 24 heures par jour. En tout temps, il peut être appelé à résoudre des problèmes.

Et certaines journées sont fort bien remplies pour le capitaine du port de Québec. Prenons quelques exemples.

Si un navire déverse de l'hydrocarbure dans les eaux du port, le capitaine Michaud en est im-

médiatement informé. Il doit alors mettre en place un plan d'urgence, en collaboration avec la garde côtière. Il rencontrera notamment le capitaine du navire fautif et déterminera les mesures à prendre.

Le capitaine Michaud recevra parfois des appels d'aide de marins désirant quitter leur navire parce qu'ils y sont maltraités ou mal payés. Cette fois, il travaillera en étroite collaboration avec l'aumônier du port.

Les fonctions de capitaine amènent aussi M. Michaud à discuter parfois fermement avec des commandants de bateaux

qui disputent le place d'un quai.

Le capitaine Michaud doit aussi trancher des litiges entre commandants de navires qui sont entrés au même moment dans le port de Québec. A ce sujet, une liste de priorités est établie tous les jours et tous les navires se dirigeant vers Québec, en sont informés de façon régulière.

Bien d'autres incidents peuvent inciter le capitaine du port à intervenir. Exemples: l'ancre d'un navire qui accroche les câbles téléphoniques de Bell Canada, un voilier en détresse au milieu du fleuve et la découverte de corps noyés dans les eaux portuaires.

"C'est un travail difficile, explique le capitaine Michaud. Il y a parfois de grands moments de tension à vivre. Il faut savoir se contrôler". Chaque année, environ 1,800 navires glissent dans les eaux du port de Québec.

UN EXPERT

Seulement six ports au Canada possèdent leur capitaine. Outre Québec, il y a Montréal, Saint-Jean (Nouveau-Brunswick), Saint-Jean (Terre-Neuve), Halifax et Vancouver.

Auparavant à Québec, c'est le capitaine Henri Alard, maintenant directeur général du port de Québec, qui occupait cette fonction.

Le capitaine Michaud a fait carrière dans la marine marchande, à bord de grands océaniques, avant d'occuper ce poste important au port de Québec. Il est gradué de l'école maritime de Rimouski.

C'est une fonction qui ouvre beaucoup de perspectives d'avenir, aussi bien du côté des ports que du côté des carrières dans d'autres domaines connexes à la vie maritime.

Hélène est bien fière de son père qui dirige les mouvements maritimes de l'un des grands ports d'Amérique. Merci à toi, Hélène, de nous avoir présenté ton papa!



Le Soleil, Raymond Lavoie